



كتيب الإرشاد لمخيم كويلان



معلومات للوافدين الجدد من اللاجئين

الحكومة الإقليمية الكوردية في العراق (KRG) الممثلة بمركز التنمية و التعديل (DMC) و المفوضية العليا لشؤون اللاجئين (UNHCR) وهي هيئة مكلّفة بموجب القانون الدولي بحماية اللاجئين وطالبي اللجوء، يسعون لجعل إقامتك في إقليم كردستان العراق آمنة. لضمان أمنك و حمايتك، عليك جعل إقامتك قانونية عبر التسجيل لدى السلطات المختصة، و في حالتك، وحدة الأمن (الأسايش)، و مكتب DMC، بالإضافة إلى المفوضية العليا (UNHCR). بعد ذلك يمكنك التقدم للحصول على الإقامة في إقليم كردستان العراق.

التسجيل و الإقامة



عملية التسجيل مهمة جداً. ستتمكنك من الوصول إلى العديد من الحقوق الممنوحة من قبل حكومة الإقليم لطالبي اللجوء السوريين، كحق العمل، حق التنقل بحرية داخل الإقليم، حق الالتحاق بالمدارس الابتدائية و الإعدادية و الثانوية مجاناً، و حق زيارة المراكز الصحية العمومية مجاناً.

إذا لم تقم بعد بالتسجيل لدى المفوضية العليا UNHCR، قم بإتمام الخطوات التالية:

الخطوة ١: التسجيل لدى الآسايش: للتسجيل لدى مكتب الآسايش في كويلان، قم بإحضار جميع أفراد عائلتك بالإضافة إلى أي وثائق تعريف تملك بحوزتك.

الخطوة ٢: التسجيل لدى ال DMC: بعد الحصول على براءة الذمة من الآسايش، قم بزيارة مكتب إدارة المخيم (DMC) لإكمال الخطوة الثانية من عملية التسجيل.

الخطوة ٣: تسجيل طلب اللجوء لدى UNHCR: قم بزيارة مركز التسجيل التابع للمفوضية العليا UNHCR لإكمال طلب التقدم للجوء. ستستلم شهادة طلب لجوء صالحة لمدة سنة واحدة (قابلة للتجديد) و التي عليك إبقاءها معك دائماً.

الإقامة: قم بالتقدم لطلب الإقامة في إقليم كوردستان العراق لدى مكتب الإقامة المتقدمون و الذين أعمارهم فوق ١٢ و ما دون ٥٥ سنة سيتوجب عليهم الخضوع لفحص الدم لإكمال إجراءات الإقامة. جميع المعلومات المطلوبة ستحصل عليها عند مكاتب التسجيل التابعة ل DMC أو المفوضية العليا UNHCR.

إذا كنت قد أتممت مسبقاً عملية التسجيل لدى المفوضية العليا UNHCR في مراحل سابقة، قم بإكمال الخطوات التالية:

الخطوة ١: التسجيل لدى الآسايش: قم بالتسجيل لدى مكتب الآسايش في مخيم كويلان.

الخطوة ٢: تحديث التسجيل لدى المفوضية العليا UNHCR: قم بزيارة مركز التسجيل التابع للمفوضية العليا UNHCR لتحديث شهادة طلب اللجوء الخاصة بك بالنسبة لموقعك الجديد. (الرجاء تجنب تكرار التسجيل- يجب عليك إبلاغ موظفي التسجيل التابعين للمفوضية UNHCR في حال إنك أو أحد الأفراد المرافقين لك قد تم تسجيلكم من قبل لدى إحدى مكاتب المفوضية UNHCR في الإقليم).

الإقامة: قم بالتقدم لطلب الإقامة في إقليم كردستان العراق لدى ال DMC و مكتب الإقامة. سيتوجب عليك الخضوع لفحص الدم لإكمال إجراءات الإقامة. جميع المعلومات المطلوبة ستحصل عليها عند مكتب ال DMC أو مكاتب تسجيل المفوضية العليا UNHCR.

هل لديك أية أسئلة حول عملية التسجيل؟ هل أضعت شهادة اللجوء الخاصة بك أو تم إعادة تفعيلها بسبب رجوعك إلى سوريا ثم عودتك ثانية للإقليم؟ هل تحتاج إلى إضافة أفراد آخرين من عائلتك إلى شهادة اللجوء الخاصة بك؟ قم بزيارتنا في مركز التسجيل للمزيد من المعلومات.

ملاحظة: الخدمات التي توفرها المفوضية العليا UNHCR و المنظمات الإنسانية الأخرى هي مجانية و بدون أي مقابل. إذا قام أحد ما بطلب المال منك فمن حقد التقدم بشكوى. إذا ما اخترت القيام بهكذا أمر فإن هويتك ستبقى سرية. صناديق الشكاوي متواجدة في كويلان عند مركز التسجيل التابع للمفوضية UNHCR.

حقوق اللاجئين

للمزيد من المعلومات حول حقوق اللاجئين و طالب اللجوء، الرجاء مراجعة الكتيب المرفق عن طالب اللجوء و حقوق اللاجئين.

واجبات اللاجئين

*** الرجاء الانتباه إلى أنه كأي شخص في العراق، على طالبي اللجوء و اللاجئين التقيد التام بالقوانين و القواعد و الضوابط الخاصة بالبلد المضيف و احترام التقاليد و الأعراف. لمعلوماتك هناك كتيب إضافي يشرح القوانين العراقية و الأفعال غير المشروعة/ الجرائم.

المعلومات

منظمة Un Ponte Per (UPP) بإمكانها تقديم التوجيه والإرشاد لك داخل مخيم حويلان، حيث أنه هناك العديد من الخدمات التي يمكن الوصول إليها. **UPP**: متواجدة داخل مركز التسجيل التابع للمفوضية العليا UNHCR. مكتب المعلومات والإرشاد مفتوح من الأحد إلى الخميس من الساعة 9:00 صباحا إلى 5 عصرا.



الملاجئ و المياه و مواد النظافة

في حال وجود أي استفسارات تخص مسكنكم أو المواد المنزلية الأساسية (مثل الفرشات، مواقد الغاز، البطانيات...إلخ)، أو أي مشاكل متعلقة بالمياه و مواد (مستلزمات) النظافة، يمكنكم الاتصال بممثل منظمة قنديل الميداني في مكتب المنظمة. استفساراتكم و أسئلتكم سيتم إحالتها إلى الطاقم الميداني للمفوضية العليا UNHCR و الذي سيأخذ هذه المشاكل بعين الاعتبار.

مكتب قنديل: يقع قرب نقطة التوزيع (خيمة التوزيع)، و المكتب مفتوح من الأحد إلى الخميس من الساعة 9 صباحا إلى الساعة 3 بعد الظهر.



يرجى الانتباه إلى ما يلي:

- في القاطعين A و B بإمكانك الحصول على الإسمنت اللازم لبناء الخطوات التي تسهل الوصول إلى المسكن أو المطبخ أو المرافق الصحية (المرحاض و الحمام)، بالإضافة إلى إمكانية تحسين أرضية المطبخ. هذه المساعدة متوفرة فقط لإصلاح الأضرار في البنى الغير مؤهلة. بإمكانك الاتصال بمكتب منظمة PWJ



إذا ما لاحظت أية أضرار. كما أن المفوضية العليا UNHCR تقوم و بانتظام بإجراء تقييم لتحديد أية أضرار في الملاجئ.

- في حال أردت القيام بإجراء تحسينات على ملجأك فعليك الاتصال بإدارة المخيم DMC لطلب الموافقة على إحضار مواد بناء إلى داخل المخيم.

- في حال تضرر ملجأك بسبب الحرائق أو العواصف و أدى ذلك إلى تضرر أغراضك و حاجياتك أيضا فإن المفوضية العليا UNHCR و شركاءها بإمكانهم توفير الدعم الأساسي. موظف ميداني من منظمة قنديل سيقوم بتقييم الأضرار. و عبر قنديل سنقوم باستبدال بعض المواد الأساسية مثل الفرشات و البطانيات و المواقد...إلخ. للحصول على هذه المواد الرجاء التوجه إلى مكتب قنديل. و فيما يخص المواد الأخرى سنحتاج إلى الاستعانة بشركاء آخرين و طلب الدعم من إدارة المخيم DMC.

- إن كانت هناك مشاكل في المرافق الصحية (المرحاض أو الحمام)، الرجاء الاتصال بمنظمة PU-AMI في المركز الصحي (المستوصف). المساعدة المتوفرة في مجال الصرف الصحي تشمل ما يلي: الصيانة الخفيفة فيما يخص صنابير المياه و الخلاطات و الأقفال و النوافذ و تمديدات الكهرباء و إصلاح انسداد البالوعات.

الغذاء

برنامج الغذاء العالمي (WFP) يقوم بتزويدك بحصة غذائية شهرية. قم بالاتصال بمكتب إدارة المخيم DMC أو المفوضية العليا UNHCR في حال واجهتك مصاعب في الحصول على حصتك الغذائية.

WFP: نقطة توزيع الغذاء متواجدة أمام الموقع الدائم. ويتم التوزيع خلال الأسبوع الأول من كل شهر. للاتصال بهذه الخدمة : ٧٥١.٦٦٤١٨٣.



الصحة



خدمات صحية أولية متوفرة في كويلان بدون أي رسوم مالية توفرها دائرة الصحة (DOH) التابعة لبردرش و منظمة الصحة العالمية WHO بالإضافة إلى PU-AMI و هي منظمة إنسانية، و ذلك في مركز الرعاية الصحية الأولية. و تتواجد أيضاً أخصائية في المشاكل الصحية النسائية مرتين اسبوعياً و ذلك بدعم من صندوق الأمم المتحدة للسكان UNFPA. هناك عيادة طب أسنان مفتوحة خلال أيام دوام الاسبوع. فريق لتلقيح الأطفال متوفر أيضاً مرتين في الأسبوع بدعم من اليونيسيف UNICEF. كما يوفر المركز أيضاً بسكويت عالي البروتين و مراقبة النمو، بالإضافة إلى رعاية الأطفال حديثي الولادة.

مركز الرعاية الصحية الأولية: يقع في بداية المخيم، يقدم خدماته يوميا على مدار الساعة. طبيبة نسائية/أخصائية توليد متوفرة كل ثلاثاء و خميس من ٩ صباحا إلى ا بعد الظهر. يمكنك الاتصال بهذه الخدمة على الرقم: ٧٨٢٤٩٣٣٣٠.

في حال الحاجة إلى **سيارة إسعاف** (في الحالات الحرجة فقط) اتصل ب ٧٥٠٤٦٨١٨٩٩ أو ٧٥٠٤٧٢٦٤٠٧.

عيادة طب الأسنان: تقع بجانب مركز الصحة، تقدم خدماتها من الأحد إلى الخميس.

الرعاية الذاتية (الدعم النفسي-الاجتماعي)

جميعنا لدينا مسؤولية تجاه أنفسنا و عوائلنا و المجتمع بأن نعامل بعضنا البعض باحترام و لباقة. النزوح قادر على التسبب بالإحباط، المشاكل العائلية، و تأثيرات سلبية أخرى على مشاعرنا و صحتنا النفسية. يتواجد طاقم مدرب في مركز الدعم النفسي التابع ل UPP مستعد لتقديم العون و المساعدة في أي مشكلة قد تواجهك في بيئتك الاجتماعية الجديدة.

خدمة الدعم النفسي الموفرة من قبل UPP: تقع بجانب المركز الصحي، مفتوحة من الأحد للخميس من الساعة ٩ صباحا إلى الساعة ٤ عصرا. للاتصال بهذه الخدمة: ٧٥٠٧٩١٧٠٨٥.



الأمهات اليافعات و الأطفال الصغار



الأطفال، النساء الحوامل، و الأمهات اليافعات قد يواجهن أحيانا صعوبة في التكيف مع الظروف الحياتي الجديد. مركز خدمات الأمومة و الطفولة، الذي تديره منظمة ACF، تقدم الرعاية للنساء خلال فترة الحمل و الرضاعة، و الدعم المعنوي خلال فترة ما قبل الولادة، و خلال عملية الولادة و خلال فترة ما بعد الولادة. الرعاية و الدعم النفسي و الاجتماعي متوفرة أيضا للأبوين و الأطفال ما دون سن الخامسة من العمر.

مركز الأمومة و الطفولة: يقع قرب المركز الصحي. للاتصال بهذه الخدمة اتصل بالباحثين الاجتماعيين التابعين ل ACF: ٧٥٠٣٤٧٦٩٢. أو ٧٥٠١٨٣٠٦.



النساء و الفتيات

مركز الاستماع للمرأة الذي تديره منظمة هاريكار مجهز بطاقم من العاملين (الباحثين) الاجتماعيين الذين يوفران بيئة آمنة مخصصة للنساء و الفتيات. يقوم المركز برعاية أنشطة اجتماعية، و يقوم بتوفير و تقديم المعلومات و المشورة و المساعدة.

مركز الاستماع للمرأة: يقع قرب المركز الصحي، مفتوح من الأحد إلى الخميس من الساعة ٩:٣٠ صباحا إلى الساعة ٢ بعد الظهر.



التعليم

كل طفل لديه الحق بالذهاب إلى المدرسة. من المهم لضمان أمن، رفاه، و تطوير أطفالكم أن يلتحقوا بالمدرسة. مدارس كويلان توفر صفوف دراسية من المرحلة ١ إلى ١٢. لكي تقوم بتسجيل طفلك، قم بإحضار جميع الوثائق المدرسية من سوريا التي بحوزتك. إذا لم تكن تملك هذه الوثائق، مديرية التربية ستقوم بتقرير و تحديد أي صف يجب أن



تسجل طفلك فيه، بعد القيام باختبار مستواه أو مستواها الدراسي. الرجاء الاتصال بمدراء المدارس أو بمكتب الخدمات الاجتماعية التابع للمفوضية العليا UNHCR مبكرا لكي تُقدّم لك المشورة حول كيفية تسجيل طفلك.

مكتب الخدمات الاجتماعية التابع للمفوضية العليا UNHCR:

المكتب يقع في مركز التسجيل التابع للمفوضية العليا UNHCR، مفتوح من الأحد إلى الخميس من الساعة ٩:٣٠ صباحا إلى الساعة ٢ بعد الظهر. للاتصال بهذه الخدمة اتصل بالرقم: ٧٥٠٤٣١٤١٥٨ أو ٧٥٠٤٦٨٤١٥.



حماية الأطفال

إذا كنت على دراية بطفل بحاجة إلى رعاية أو اهتمام خاصين، رجاءاً قم بإحالته أو إحالتها إلى وحدة حماية الطفل التابعة لـ UNICEF/DOLSA في كويلان.

وحدة حماية الطفل (CPU) في كويلان تعمل لمساعدة الأطفال الذين بحاجة للدعم و الحماية عبر توفير الدعم التعليمي، النفسي/الاجتماعي، الترفيهي (التأهيلي)، الصحي و الاجتماعي لهؤلاء الأطفال. الوحدة مفتوحة يومياً من ٩ صباحاً إلى ٤ عصرًا، و تقع قرب الجامع.

اتصل بوحدة حماية الطفل على الرقم: ٧٥.٤٣١٣٣٥٩.

للمزيد من الدعم، اتصل بمنظم شؤون حماية الطفل التابع لـ UNICEF: ٧٥.٤٥٥٥٩٥٦.

المراكز الصديقة (الترفيهية)

جميع الناس بحاجة لعناية إضافية في فترات الانتقال. الجميع بإمكانهم مساعدة غيرهم بجعلهم يشعرون بالأمان و الحب، و منحهم رعاية و اهتمام مركزين، تشجيعهم على التحدث معك، إعادتهم إلى روتين الحياة الاعتيادية، و مساعدتهم على التواصل مع أقرانهم.

قم بتسجيل أطفالك أو يافعك في المساحة الصديقة للطفل، حيث يمكن لأطفالك اللعب مع أقرانهم ضمن بيئة آمنة بدون أي مقابل. متطوعون من المجتمع و عاملون اجتماعيون و دودون متواجدون هناك لإجابة أي استفسار لديك بشأن المرحلة الانتقالية التي يعيشها طفلك نحو الحياة الجديدة في مخيم كويلان.



النشاطات في المركز تشمل لعب منظم، غناء، رسم، بالإضافة إلى نشاطات تعليمية. سيتعلم طفلك

أيضا أدوات مفيدة من أجل حياة أكثر صحة و سعادة و قوة في مخيم كويلان.

المساحات الصديقة للطفل (CFS) التابعة لـ UNICEF/DOLSA:

مفتوحة للصبيان و الفتيات الذين تتراوح أعمارهم بين ٤ و ١٧ سنة، من الأحد إلى الخميس من الساعة ٩ صباحا إلى الساعة ٣ بعد الظهر. إحدى هذه المراكز تقع في الموقع الدائم و الأخرى في الموقع المؤقت.

UPP قامت بإنشاء مساحة صديقة (مركز ترفيهي) و هي منطقة آمنة توفر لليافعين-البالغين بين ١٨ و ٣٠ سنة إمكانية الوصول و التمتع بالعديد من الخدمات: نقطة انترنت، مكتبة، مواد للرسم الحر، ألعاب الطاولة، ساحة لكرة الطائرة.

المركز الترفيهي (المساحة الصديقة) التابع لـ UPP (RFS) يفتح

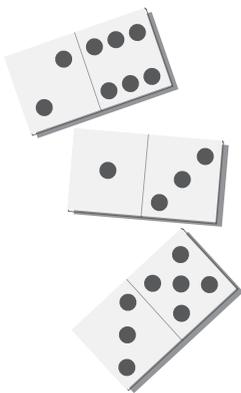
أبوابه للفتيات و الصبية من الأعمار السابقة من الأحد للخميس من الساعة ٩ صباحا إلى الساعة ٥ عصرا، و تقع قرب ملعب كرة القدم.

النشاطات التأهيلية (الترفيهية) الاجتماعية

مؤسسة بارزاني الخيرية تنظم نشاطات ثقافية مثل دورات فنية و معارض، مسرحيات و نشاطات غنائية، ندوات، محاضرات، دورات تدريبية (في الرقص، الغناء، المسرح، الرسم)، نشاطات رياضية و ترفيهية، نشاطات فنية (معارض تصوير ضوئي، معارض للفنون اليدوية)، و فرص تعليمية مختلفة. قم بمراجعة لوحة إعلانات النشاطات التابعة لمؤسسة بارزاني الخيرية.

مؤسسة بارزاني الخيرية: تقع في منطقة

المخيم المؤقت، قرب المبنى القديم لإدارة المخيم DMC، للاتصال بهذه الخدمة: ٧٥.٤٦٩٩٣٦. جميع النشاطات يتم إعلانها في لوحة الإعلانات التابعة للمؤسسة.



منظمة IRC لديها العديد من المتطوعين في المخيم و تقوم بتنظيم بعض النشاطات الترفيهية، مثل دورات اللغة الانكليزية، الاسعافات الأولية و كيفية كتابة السيرة الذاتية (ال CV)...إلخ.



منظمة IRC تقع قرب المكتب الرئيسي لإدارة المخيم DMC. للاتصال بهذه الخدمة: ٧٥٠٨٥٧٢٤٨٦ أو ٧٥١٠٤٦٠١٨٦.



الخدمات الاجتماعية و الخدمات للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة

بإمكانك التوجه إلى فريق الخدمات الاجتماعية التابع للمفوضية العليا UNHCR أو منظمة هاريكار لأية أسئلة أو استفسارات قد تساورك. فريقنا المدرب جيدا و الطاقم الودود متوفرون لمساعدتك بأية وسيلة ممكنة. المفوضية العليا UNHCR تشجع جميع الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة، مثل العوائل التي ترأسها (تعيلها) نساء، المعاقين، الأشخاص الذين لديهم حالة مرضية شديدة، أو المسنين بزيارة مكتب الخدمات الاجتماعية. إذا لم تكن قادرا على زيارة المكتب بإمكانك الاتصال و ترتيب موعد لزيارة منزلية. فريق الخدمات الاجتماعية التابع للمفوضية العليا UNHCR يوفر لك استشارة مزود خدمات و سيعرض عليك أن تقوم بتسجيل تفاصيل اتصالك (رقم الهاتف و العنوان...إلخ) لضمان وصولك إلى جميع الخدمات المتوفرة في المخيم، و حصولك أحيانا على الأولوية.

مكتب الخدمات الاجتماعية التابع للمفوضية العليا UNHCR:

المكتب يقع في مركز التسجيل التابع للمفوضية العليا UNHCR، مفتوح من الأحد إلى الخميس من الساعة ٩:٣٠ صباحا إلى الساعة ٢ بعد الظهر. كما يتواجد فريق متنقل تابع لمنظمة هاريكار داخل المخيم. للاتصال بمكتب الخدمات الاجتماعية : ٧٥٠٨٥٦٢٦٣٩.



الخدمات القانونية

في حال وجود أي استفسارات أو مشاكل قانونية بإمكانك الاتصال بفريق المحامين التابع للمفوضية العليا UNHCR و هاريكار على الرقم ٧٥٠٧٣٣٦٢٩٧. خط الاتصال متوافر من الأحد إلى الخميس من الساعة ٨ صباحا إلى الساعة ٣:٣٠ بعد الظهر.

من الجيد أن تعرف

جميع اللاجئين في مخيم كويلان بمقدورهم استعارة أدوات (عدة) بناء من لجنة إعارة الأدوات التابعة لمنظمة PU-AMI، مثل الرفوش، الفؤوس و مناشير الخشب. هذه الخدمة مجانية، و لكن سيتوجب عليك أن تقدم بطاقة الهوية الخاصة بك كضمان قبل أن تستعير أية أداة.



لجنة إعارة الأدوات: تقع بجانب المركز الصحي، يمكن الوصول لخدماتها خلال أيام دوام الاسبوع من ٩ صباحا إلى ٥ عصرا.



أرقام هواتف مهمة في مخيم كويلان

الإسعاف: ٧٥٠٤٦٨١٨٩٩ أو ٧٥٠٤٧٢٦٤٧.

مكتب المساعدة للخدمات الاجتماعية التابع للمفوضية العليا UNHCR: ٧٥١٠٥٢٩٢٢

فريق الحماية التابع للمفوضية العليا UNHCR: ٧٥١٠٥٨١٣١

إدارة مخيم كويلان DMC: ٧٥١٠٠٨٥٨٠٨

بعد فترة من الزمن، قد تود العودة إلى سوريا لأسباب مختلفة. في هذه المرحلة، المفوضية العليا UNHCR لا تشجّع و لا تيسّر عملية العودة إلى سوريا حيث أن الظروف هناك غير مواتية بعد للعودة. لذا، المفوضية العليا UNHCR تنصح بعدم العودة حيث لا يمكن ضمان سلامتك. رجاءاً، لكي تتوصل إلى اتخاذ قرار مدروس بشكل جيد بشأن عودتك، توجه إلى فريق الحماية في مخيم كويلان للحصول على مزيد من المعلومات حول إجراءات العودة و المخاطر المرافقة لهذه العملية.

يتوجب عليك مراجعة الأسايش و المفوضية العليا UNHCR عند نقطة العودة في باجيت كاندالا قبل المغادرة و الرجوع إلى سوريا.

UNHCR: موظفوا هاريكار و تحت إشراف المفوضية العليا UNHCR سيقدمون النصح و الإرشاد لك لضمان استيعابك جيداً للمخاطر و العواقب المترتبة على عملية العودة إلى سوريا، و بأنك ستقوم بالعودة طوعاً. سيتوجب عليك تسليم شهادة اللجوء الخاصة بك للمفوضية العليا UNHCR. أفراد عائلتك الباقين في الإقليم و المسجلين في نفس شهادة اللجوء معك، عليهم مراجعة المفوضية UNHCR في نفس المكتب الذي تم إصدار شهادتك الأصلية منه، للحصول على شهادة لجوء جديدة.

الأسايش: سيتوجب عليك تقديم النسخة الأصلية من بطاقة الإقامة الخاصة بإقليم كردستان للأسايش الذين سيطلبون منك أن توقع فورمة (وثيقة) تتعهد فيها بعدم العودة مجدداً إلى إقليم كردستان العراق. سيقومون بأخذ إقامتك و إعطائك ورقة خاصة حيث ستحتاجها عند الحدود مع سوريا من أجل العبور.



خريطة المخيم



المركز الترفيهي
للشباب التابع ل UPP

خريطة محافظة دهوك



لجنة إعارة الأدوات

المشفى (المستوصف)
سيارة الإسعاف
العيادة السنية

مركز الرعاية النفسية
التابع ل UPP

منظمة IRC

مدرسة

التسجيل لدى المفوضية العليا
قسم الإرشاد التابع ل UPP
مكتب الخدمات الاجتماعية التابع ل UNHCR

إدارة
المخيم
/DMC
القلعة

الملعب

نقطة التوزيع

مؤسسة بارزاني الخيرية

مركز التسجيل التابع
للمفوضية العليا
UNHCR

و منظمة هاريكار

الإطفائية

منظمة قنديل

الأسايش

المدخل

الهيئات و المنظمات الفاعلة في مخيم كَآويلان



HARIKAR

النساء و الفتيات
الخدمات القانونية



**BARZANI CHARITY
FOUNDATION**

النشاطات الترفيهية
الاجتماعية



ACF

الأمهات اليافعات و
الأطفال الصغار



QANDIL

خدمات الملجأ و الماء
ومستلزمات النظافة



PU-AMI

الصحة
من الجيد أن تعلم



IRC

النشاطات الترفيهية
الاجتماعية



UPP

المعلومات
الرعاية الذاتية
مساحة صديقة



UNICEF

المساحات الصديقة



UNHCR

التسجيل
التعليم
الخدمات الاجتماعية
العودة



WFP

الغذاء



WHO

الصحة